Appendix 7: SWIFT Focus Group Information Sheet and Consent Form: Participants

Jy is uitgenooi om aan te sluit by 'n fokusgroepbespreking oor jou ervaring met ons program. Hierdie onderhoud is deel van 'n studie wat uitgevoer word deur navorsers van die Universiteit van Kaapstad in Suid-Afrika en die Universiteit van Oxford in die Verenigde Koninkryk.

Voordat jy besluit of jy aan die onderhoud wil deelneem, is dit belangrik om te weet waarom ons hierdie navorsing doen en wat deelname behels. Alle inligting wat jy mag nodig hê, word hieronder verduidelik, maar as jy enige vrae het oor jou deelname of die studie, kan jy die navorsingspan per e-pos kontak by swift@globalparenting.org of 'n WhatsApp boodskap stuur na +27 XX XXX XXXX. Ons is hier om jou te help!

What is a focus group and what will this one look like?

'n Fokusgroep is 'n groepsbespreking wat vir navorsing gebruik word. As deel van hierdie studie sal jy in 'n groep van 6 – 8 individue geplaas word. Die ander lede van die groep sal ook ouers en versorgers wees wat dieselfde ouerskap ondersteuning via die geselsbot gebruik het. 'n Moderator sal vrae aan die groep stel wat tot bespreking sal lei. Daar mag ook 'n notuleerder/tolk in die kamer wees saam met die groep. Beide die moderator en die notuleerder/tolk maak deel uit van die navorsingspan.

Why have I been invited to the interview?

Jy is uitgenooi om aan 'n groepsbespreking deel te neem (saam met ander ouers/versorgers) met 'n lid van ons navorsingspan omdat jy deel is van ons studie. Ons sal graag jou ervaring met die ParentText-program wil hoor. Om aan die onderhoud deel te neem, moet jy instem om deel te neem.

Do I have to agree to be interviewed?

Nee, dit is jou keuse of jy aansluit of nie. As jy nie wil ondervra word nie, sal daar geen gevolge vir jou of jou familie wees nie. As jy kies om aan die groep deel te neem, maar nie al die vrae wil beantwoord nie, kan jy enige tyd ophou deur die onderhoudvoerder te vertel of net te stop om in die groep te antwoord.

**What happens if I agree to be interviewed?**

As jy besluit dat jy graag ondervra wil word, sal jy verbaal moet instem tot die toestemmingsvrae hieronder wat die persoon wat jou ondervra aan jou sal stel. Die onderhoude sal in persoon plaasvind en sal ongeveer 1-1.5 ure neem. Die bespreking sal in 'n privaat ruimte gehou word wat deur die navorsingspan gereël is.

Tydens die onderhoud sal 'n lid van die navorsingspan jou vrae vra oor jou gedagtes en ervarings met die geselsbot. Ons wil sien of ouers daarvan hou om die geselsbot te gebruik. Ons wil ook weet of hulle tevrede is met die boodskappe en of die gebruik van die geselsbot verander hoe hulle hul kinders versorg. Jy het die reg om enige vrae wat jy nie wil antwoord nie, oor te slaan. Daar is ook geen regte of verkeerde antwoorde nie, want jou hele ervaring is vir ons belangrik.

Om jou persoonlike inligting (insluitend jou regte naam, kontakbesonderhede, en enige ander inligting wat jou kan identifiseer) te beskerm, sal ons vir jou 'n deelnemernommer gee, en jy kan 'n naam kies waarmee ons jou tydens die onderhoud kan aanspreek. Moet asseblief nie derde partye se name, sonder hulle toestemming, noem gedurende die onderhoud nie, sodat ons ook hulle persoonlike inligting kan beskerm.

Ons sal die onderhoud opneem om die gesprek te onthou en later neer te skryf wat gesê is. Jy sal 'n nommer gegee word in plaas van jou naam, sodat enige inligting wat jy in die groepsonderhoud deel, nie aan jou gekoppel kan word nie, behalwe deur die navorsingspan. Ons sal enige persoonlike inligting wat ons van jou insamel, aan die einde van die studie verwyder, en na die transkripsie van jou onderhoud sal ons enige data wat tot identifisering kan lei, verander op die punt van transkripsie. Ons mag 'n kunsmatige intelligensie (KI) sagteware, Microsoft Transcriber, gebruik om die onderhoude aanvanklik te transkribeer, en daarna sal ons hierdie transkripsies nagaan/hersien. Hierdie KI-geïntegreerde inligting sal verwerk en veilig op wagwoordbeskermde Universiteit van Kaapstad bedieners gestoor word, en in ooreenstemming met POPIA. Slegs gemagtigde lede van die navorsingspan sal toegang hê daartoe, en hierdie data sal deur die Global Parenting Initiative aan die Universiteit van Kaapstad besit word.

Ons vra dat jy die ander mense in die groep respekteer, en nie wat deur ander gesê word, buite die groep bespreek nie. Ons sal seker maak dat ons verslae op so 'n manier geskryf word dat niemand jou uit die verslag kan identifiseer nie. Onthou asseblief, ons kan dit egter net vir die navorsingspan waarborg.

Do I get anything for being interviewed?

As a thank you for taking part in the discussion, we'll give you a R120 Shoprite voucher afterwards.

**What happens to my information if I agree to be interviewed?**

Ons versamel slegs wat nodig is vir die studie en stoor dit veilig. Jou inligting, soos jou toestemmingsvorm en onderhoudopname, en enige inligting wat jy via e-pos of WhatsApp verskaf, sal veilig op bedieners by die Universiteit van Kaapstad gestoor word.

Onderhoudopnames sal verwyder word nadat ons, ons notas geskryf het. Enige besonderhede wat jou kan identifiseer, sal afsonderlik gehou word en slegs gemagtigde personeel sal toegang hê. Alle data sal vyf jaar na die studie bewaar word, maar persoonlike inligting sal verwyder word wanneer die studie eindig.

Etiekkomitees en moniteerders mag die inligting nagaan. Jou inligting sal privaat bly tensy die wet anders bepaal. Na die studie mag ons die inligting met ander navorsers deel, maar sonder jou besonderhede. Jy het die reg om jou persoonlike inligting te sien, reg te stel of ons te vra om jou persoonlike inligting te verwyder.

Jy het die reg om toegang tot jou data aan te vra, enige foute in jou data reg te stel en te vra dat ons dit verwyder of dit na 'n ander plek oordra. Stuur asseblief 'n e-pos aan die studiespan voor [\*datum moet nog bepaal word] indien jy enige van hierdie aksies wil uitvoer.

**What happens to the research results?**

Jou deelname en wat jy ons vertel, sal ons help om te verstaan hoe ons gesinne soos joune beter kan ondersteun. Ons beplan om die resultate in verslae en op kongresse te deel sodat ander ook van hierdie studie kan leer.

**Who are some of the study team members?**

The principal investigators of this study are Prof Cathy Ward and Cindee Bruyns and the Co-investigator is Carly Katzef all from the University of Cape Town.

Is daar enige risiko's verbonde aan die onderhoud?

Ons verwag nie enige risiko's vir jou as jy ondervra word nie. As enige vrae jou ongemaklik laat voel, hoef jy dit nie te antwoord nie. As jy tydens die onderhoud ontsteld raak, kan jy jou onderhoudvoerder laat weet. Onthou, jy kan enige tyd ophou deelneem sonder om 'n rede te gee. Ons gee om vir jou welstand.

Ons wil ook seker maak jy is veilig. As ons opmerk dat jy of jou gesin in ernstige gevaar is, mag ons jou vir ondersteuning verwys of kan vir hulp vra van ander plekke buite hierdie studie, soos maatskaplike of mediese dienste.

Who pays for the study?

This study is part of the Global Parenting Initiative, funded by the LEGO Foundation, Oak Foundation, the World Childhood Foundation, The Human Safety Net, and the UK Research and Innovation Global Challenges Research Fund.

Data protection

Die Universiteit van Kaapstad sorg dat jou persoonlike inligting veilig en korrek gebruik word, net vir navorsingsdoeleindes. Die studie volg databeskermingswette soos die GDPR (General Data Protection Regulation) in die VK en POPIA (Wet op die Beskerming van Persoonlike Inligting) in Suid-Afrika. Enige data wat oor grense heen oorgedra word, sal aan POPIA voldoen.

Who has approved this study?

[Wanneer die etiek goedgekeur is, sal dit as volg lees: Hierdie studie het goedkeuring van die Universiteit van Kaapstad se Sentrum vir Sosiale Wetenskap Navorsingsetiekkomitee en die Universiteit van Kaapstad se Fakulteit van Gesondheidswetenskappe se Etiekkomitee vir Menslike Navorsing ontvang. Die studie is ook goedgekeur deur die Wes-Kaapse Departement van Gesondheid en Welstand en die Departement van Maatskaplike Ontwikkeling, en die Stad Kaapstad se Stadsgesondheid.]

Who do I contact if I have questions or concerns?

If you have any questions or concerns about your rights as a study participant, you can contact the study team at swift@globalparenting.org or on WhatsApp at +27 XX XXX XXXX (messages only).

If you have more questions or concerns about your rights, you can contact one of the ethics committees listed:

| **Name** | **Telephone** | **Email** |
| --- | --- | --- |
| University of Cape Town Centre for Social Science Research | +27 21 650 4656 | [cssr@uct.ac.za](mailto:cssr@uct.ac.za) |
| Human Research Ethics Committee |  | [hrec-enquiries@uct.ac.za](mailto:hrec-enquiries@uct.ac.za) |

# 

# 

Consent Form: Participants

[to be signed at the focus group discussion]

I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (participant name) have read the information above and agree to the following:

* Someone from the research team has gone over all the information above and I know what I need to do.
* Ek het tyd gehad om oor die inligting te dink en vrae te vra. Ek is tevrede met die antwoorde wat ek ontvang het.
* Ek weet ek kan ja of nee sê om aan die studie deel te neem. As ek ja sê, kan ek enige tyd voor die [\*datum wat nog bepaal moet word] stop sonder om te sê hoekom, en niks sleg sal gebeur nie.
* Ek is reg daarmee dat die onderhoud opgeneem word. Ek weet die opnames sal gebruik word vir navorsing.
* Ek sal ander in die groep respekteer en nie buite die groep bespreek wat ander gesê het nie. Ek verstaan dat die ander deelnemers in die groep dieselfde belofte moet maak.
* I know who can see my information after the focus group, how it will be kept safe, and what happens to it after the study.
* I know I can request access to my data, correct any mistakes, ask to delete it, or for it to be transferred somewhere else.
* I know that I won’t be named in any papers or reports from this study.
* I know who to tell if I have a problem with the study.
* I can be contacted again if more information is needed from me.
* I understand the team will keep my contact information safe so they can tell me about the results of the study.

If you agree with all the statements above and want to be interviewed for the study, please add your name, signature and the date below.

| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| --- | --- | --- |
| Name of interviewer | Date of Interview | Signature of Interviewer |